

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Ciencias y Humanidades

Guía Turística para la Cerámica Vidriada y la Cerámica
Mayólica de Guatemala



Trabajo de investigación presentado por
Elba Susana Sedano Rodríguez para optar
al grado académico de Licenciada en Ecoturismo

Guatemala
2002

**Guía Turística para la Cerámica Vidriada y la Cerámica
Mayólica de Guatemala**

UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Ciencias y Humanidades

Guía Turística para la Cerámica Vidriada y la Cerámica
Mayólica de Guatemala

Trabajo de investigación presentado por
Elba Susana Sedano Rodríguez para optar
al grado académico de Licenciada en Ecoturismo

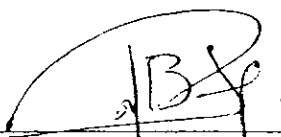
Guatemala
2002

Vo. Bo.:

(f) 

Licda. Ada Pinelo de de León

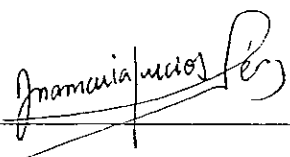
Tribunal

(f) 

Licda. Ada Pinelo de De León

(f) 

Dr. Luis Luján Muñoz

(f) 

Licda. Anamaría Turcios

Fecha de aprobación: 4, Junio, 2002

PREFACIO

El presente trabajo de investigación se llevó a cabo con mucho esfuerzo y dedicación. Muchas personas estuvieron involucradas en el proceso de realización y a todas ellas les estoy muy agradecida, principalmente a mi familia y amigos. También fue de gran importancia el apoyo del Dr. Schuster y mis asesores de tesis. No se podría haber concluido esta investigación sin la valiosa información que proporcionaron los artesanos entrevistados en Antigua Guatemala, Totonicapán y Jalapa.

RESUMEN

Parte de la gran variedad de atractivos de Guatemala es el legado colonial, que forma parte del patrimonio cultural de este país. Se manifiesta en la arquitectura de varias regiones y en las artesanías, como la cerámica vidriada y la mayólica. Esta es la primera guía turística de los centros de producción de cerámica mayólica y vidriada en Guatemala. Incluye la infraestructura y servicios que pueden apoyar el turismo de estos centros, tales como otros lugares turísticos de la región, restaurantes y hoteles cercanos. La guía ofrece información sobre la producción de cerámica y da a conocer la importancia y valor de esta artesanía, dando beneficios a sus productores y a los prestadores de servicios cercanos.

CONTENIDO

	Página
PREFACIO	iv
RESUMEN	v
LISTA DE ILUSTRACIONES	x
LISTA DE MAPAS	xi
I. Introducción	1
<i>A. Antecedentes</i>	1
<i>B. Justificación</i>	3
<i>C. Objetivos</i>	3
1. Objetivo general	3
2. Objetivos específicos	3
II. Metodología	4
III. Resultados	5
<i>A. Guía Turística para la cerámica vidriada y la cerámica mayólica de Guatemala</i>	5
1. Introducción	6
2. Proceso de fabricación de la cerámica	
vidriada y mayólica	7

a. La arcilla	7
b. El barro	9
c. El torno	11
d. El horno	12
e. Los barnices	14
3. Talleres en Guatemala	
a. La Antigua Guatemala	17
1) Taller Familia Montiel	18
a) Historia	18
b) Piezas que fabrican	18
2) Lugares turísticos	20
3) Hoteles recomendados	25
4) Restaurantes recomendados	26
b. Jalapa	27
1) Alfarería Tikal	27
a) Historia	27
b) Piezas que fabrican	28

2) Taller Don Everardo Ramos	30
a) Historia	30
b) Piezas que fabrican	31
3) Lugares turísticos	32
4) Hoteles recomendados	33
5) Restaurante recomendado	33
c. Totonicapán	34
1) Alfarería San Francisco	34
a) Historia	34
b) Piezas que fabrican	36
2) Alfarería Recuerdo de Nuestra Raza	36
a) Historia	37
b) Piezas que fabrican	37
3) Lugares turísticos	39
4) Hoteles recomendados	41
5) Restaurantes recomendados	41
4. Bibliografía	42

<i>B. Resultados de evaluación de hoteles y restaurantes</i>	43
<i>C. Evaluación y validación de la guía</i>	44
IV. Conclusiones y recomendaciones	45
V. Bibliografía	46
VI. Apéndices	51

LISTA DE ILUSTRACIONES

Figura	Página
1. Muestra de arcilla lista para mezclar con agua	8
2. Molino	8
3. Arcilla mezclada con agua	9
4. Peyas o bloques de barro listos para moldear en el torno	9
5. Piezas que han sido moldeadas en el tomo	10
6. El torno	11
7. Piezas pequeñas (pitos, máscaras, miniaturas y juguetes para niños) que se moldean a mano	11
8. Horno con techo	12
9. Horno destapado	13
10. Jagüete rojo	13
11. Jagüete blanco	14
12. Piezas terminadas de cerámica mayólica	15
13. Piezas terminadas de cerámica vidriada	16
14. Piezas del taller Montiel	19
15. Escudilla de la Alfarería Tikal	29
16. Piezas terminadas de la Alfarería Tikal	29
17. Piezas empacadas para transportar al interior del país	30
18. Piezas terminadas del Taller Don Everardo Ramos	31
19. Piedra y metate de moler en Alfarería San Francisco	35
20. Cerámica miniatura de Alfarería San Francisco	36
21. Letreros con nombres de calles de alfarería El Recuerdo de Nuestra Raza	37
22. Plato fabricado en Alfarería el Recuerdo de Nuestra Raza	38
23. Otras piezas terminadas de Alfarería El Recuerdo de Nuestra Raza	38

LISTA DE MAPAS

Mapa	Página
1. Mapa de Guatemala	17
2. Mapa de ubicación de Antigua Guatemala	24
3. Mapa de ubicación de Jalapa	32
4. Mapa de ubicación de Totonicapán	40

I. INTRODUCCIÓN

A. Antecedentes

El turismo en el ámbito mundial ha llegado a convertirse en una de las industrias más importantes porque generan mayores ingresos. Esta industria ha generado el 10% de los empleos a nivel mundial. La WEFA (Wharton Econometric Forecasting Associates) pronosticó que los viajes y el turismo aumentarían un 4.1% anual entre el 2000 y el 2005. De acuerdo a la OMT (Organización Mundial de Turismo) se calcula que para el 2010 habrá más de un millón de turistas y para el 2020 llegará a 1.6 millones (Anónimo 2000a). Según el Consejo Mundial para los Viajes y el Turismo, se espera que la industria del turismo genere US\$ 237 billones dentro de la actividad económica para el 2010. También, se calcula que, para el 2010 genere 15.8 millones de empleos.

Las estadísticas del Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT) indican que en Guatemala, el turismo genera el 10% del Producto Nacional Bruto. Poco a poco el turismo ha incrementado. En 1997 se registró el ingreso de 576,362 turistas, en 1998 fueron 636,276 y en 1999 ingresaron 822,695. Esto implica un incremento del 30% en el ingreso de turistas entre 1997 y 1999. De igual forma aumentó el ingreso de divisas 21.2% entre 1997 y 1998, y 45% del 1998 al 1999.

Guatemala cuenta con gran variedad de lugares turísticos y una muy buena localización geográfica al encontrarse tan cerca de uno de los países emisor de turistas más grande en el mundo, los EEUU. Por ello el INGUAT ha desarrollado siete sistemas producto, de manera que se puedan diferenciar los destinos turísticos para visitar. “Guatemala Moderna y Colonial” y “Altiplano Indígena Vivo” son los sistemas turísticos más visitados. Ambos poseen atractivos culturales y folklóricos que han dado a conocer a Guatemala desde antaño. De éstos, el más vendido es “Guatemala Moderna y Colonial”, donde se promociona la gran cantidad de recursos históricos que hay en el país y el turismo cultural. Este sistema se ha desarrollado tanto en infraestructura como

en servicios turísticos. Las artesanías son uno de los principales atractivos dentro de este sistema.

La producción de artesanías en Guatemala se inició a principios del Período Preclásico (200 a.C. – 250 d.C.). Con el arribo de los europeos, a principios del siglo XVI, se introdujo la cerámica llamada vidriada y la mayólica y, con éstas, se desarrolló ampliamente la producción de artesanías. Guatemala se convierte en uno de los centros productores de la cerámica vidriada y mayólica más antiguos e importantes en toda Hispanoamérica (Luján y Osborne, 1979:24). También se comenzaron a producir otros tipos de cerámica que han permanecido a través de los años, como la de Rabinal, la de Chinautla y la cerámica pintada de la Antigua Guatemala.

La cerámica vidriada se caracteriza por tener un acabado vitrificado que se logra al aplicar plomo (que puede hacer tóxicas las piezas si son utilizadas para alimentarse). Si se aplica barniz con estaño, la cerámica adquiere un color blanco característico y se convierte en cerámica mayólica, a la que se le pueden añadir otros colores durante la segunda cocción (Luján, 1975: 35). La cerámica vidriada se lleva a cabo en un taller donde se utiliza el torno, esmaltes a base de minerales y el horno cerrado (Lara, 1991:56). Estos dos tipos de cerámica, particularmente la mayólica, fueron de gran importancia para la población urbana durante la Época Colonial ya que era utilizada como vajilla de uso cotidiano. La cerámica vidriada fue utilizada por los indígenas para sus ceremonias familiares y de cofradía (Luján, 1981:13).

Actualmente en Guatemala, los principales centros productores de cerámica mayólica son La Antigua Guatemala y San Miguel Totonicapán. Para la cerámica vidriada, los principales centros de producción son la ciudad de Guatemala, San Miguel y San Cristóbal Totonicapán y Jalapa, además de La Antigua Guatemala (Luján, 1975:65). Estos lugares reciben gran afluencia de turistas, quienes podrían aprovechar su visita y apreciar esta artesanía.

B. Justificación

La cerámica mayólica y vidriada constituyen lugares turísticos potenciales que aún no están siendo aprovechados. Hasta ahora no se ha realizado ninguna ruta turística específica para este atractivo potencial. Por ello, se considera importante definirla con el fin de crear una nueva opción para los turistas y diversificar la oferta turística que se tiene actualmente, conservar esta artesanía que está desapareciendo, beneficiar a los productores y, a la vez contribuir a que se valore como parte de la cultura y el folklore guatemalteco.

C. Objetivos

1. Objetivo general

Una guía turística de la cerámica vidriada y mayólica en Guatemala, dirigida a turistas, que incluirá los principales centros de producción, lugares turísticos, restaurantes y hoteles cercanos a ellos.

2. Objetivos Específicos

- ❖ Listado y descripción de los centros de producción actuales de cerámica mayólica y vidriada, su historia y los métodos de elaboración de la cerámica.
- ❖ Listado de lugares turísticos naturales y culturales que se encuentran a media hora de los centros de producción, con una breve descripción e importancia, para ser incluidos dentro de una guía.
- ❖ Listado servicios turísticos (hoteles y restaurantes) localizados a no más de media hora del centro de producción de cerámica.

II. METODOLOGIA

Realicé una revisión bibliográfica para recopilar la información disponible sobre los centros de producción de cerámica vidriada y mayólica. Hice un viaje de campo para ver los centros de producción y pasar unas encuestas a los propietarios para saber si están interesados en promover sus artesanías (ver apéndice 1). Tomé fotografías de estos centros y de las piezas que se fabrican en ellos. En el viaje de campo localicé los lugares de interés turístico cercanos a los centros de producción (máxima distancia en tiempo: 30 minutos en carro) que podrían ser visitados. Escogí los restaurantes y hoteles que se localizan a no más de media hora, en carro, del centro de producción de cerámica y que ofrecen los servicios básicos a los visitantes. Para evaluar estos lugares utilicé las Fichas de Aplicación de Criterios de Calidad, (ver apéndice 2 y 3). Elaboré la guía de los centros de producción, incluyendo: la historia del centro y la forma en que realizan las piezas de cerámica; los lugares de interés turístico, incluyendo una breve descripción e importancia; y los restaurantes y hoteles escogidos en el viaje de campo.

Para validar la guía se la entregué a 10 personas que la utilizaron y posteriormente respondieron a la Encuesta de usuarios de la guía que se muestra en el Apéndice 4. La promoción de la guía la hice por medio de Internet, en una página donde se venden artesanías guatemaltecas. Consulté si hay operadores de turismo en Guatemala que estén interesados en utilizar esta guía y desarrollar viajes utilizando la información que proporciona.

III. RESULTADOS

A. GUIA TURÍSTICA PARA LA CERÁMICA VIDRIADA Y LA CERÁMICA MAYÓLICA DE GUATEMALA

INDICE:

1. INTRODUCCIÓN	5
2. PROCESO DE FABRICACIÓN DE LA CERÁMICA VIDRIADA Y DE LA MAYÓLICA	6
a. La Arcilla	7
b. El Barro	9
c. El Torno	11
d. El Horno	12
e. Los Barnices	14
3. TALLERES EN GUATEMALA	
a. La Antigua Guatemala	17
1) Taller Familia Montiel	18
a). Historia	18
b). Piezas que fabrican	18
2) Lugares Turísticos	20
3) Hoteles recomendados	25
4) Restaurantes recomendados	26
b. Jalapa	
1) Alfarería Tikal	27
a). Historia	27
b). Piezas que fabrican	28
2) Taller Don Everardo Ramos	30
a). Historia	30
b). Piezas que fabrican	31
3) Lugares Turísticos	32
4) Hoteles recomendados	33
5) Restaurante recomendado	33
c. Totonicapán	
1) Alfarería San Francisco	34
a). Historia	34
b). Piezas que fabrican	36
2) Alfarería Recuerdo de Nuestra Raza	36
a). Historia	37
b). Piezas que fabrican	37
3) Lugares Turísticos	39
4) Hoteles recomendados	41
5) Restaurantes recomendados	41
4. BIBLIOGRAFÍA	42

1. INTRODUCCIÓN

El legado colonial forma parte de la cultura y el folklore de Guatemala y se encuentra expresado en varias formas dentro de todos los lugares turísticos del país. La producción de artesanías en Guatemala se inició a principios del período Preclásico (200 a.C. – 250 d.C.). Con el arribo de los europeos, a principios del siglo XVI, se introdujo la cerámica llamada vidriada y la mayólica y, con éstas, se desarrolló ampliamente la producción de artesanías. Guatemala se convierte en uno de los centros productores de la cerámica vidriada y mayólica más antiguos e importantes en toda Hispanoamérica (Luján y Osborne, 1979: 15).

La cerámica vidriada se caracteriza por tener un acabado vitrificado que se logra aplicando plomo (que puede hacer tóxicas las piezas si son utilizadas para alimentarse; sin embargo, la mayoría tienen un fin decorativo). Si se aplica barniz con estaño, la cerámica adquiere un color blanco característico, convirtiéndose así en cerámica mayólica, a la que se le pueden añadir otros colores durante la segunda cocción (Luján, 1975:35). La cerámica vidriada se produce en un taller donde se utiliza el torno, esmaltes a base de minerales y el horno cerrado (Lara, 1991:56).

Estos dos tipos de cerámica, particularmente la mayólica, fueron de gran importancia para la población urbana durante la época colonial ya que era utilizada como vajilla de uso cotidiano. Actualmente se utiliza para decoración en casas, hoteles y restaurantes. La cerámica vidriada fue utilizada por los indígenas para sus ceremonias familiares y de cofradía (Luján, 1981:13). Ahora los ceniceros, azucareros y saleritos se utilizan en restaurantes. Las piezas pequeñas son de gran entretenimiento para las niñas. Otros elementos son utilizados para decoración.

En Guatemala, los principales centros productores de cerámica mayólica son La Antigua Guatemala y San Miguel Totonicapán. La cerámica vidriada se produce en la ciudad de Guatemala, San Miguel y San Cristóbal Totonicapán y Jalapa, además en La Antigua Guatemala (Luján, 1975:45).

2. PROCESO DE FABRICACIÓN DE LA CERÁMICA VIDRIADA Y DE LA MAYÓLICA

a. La arcilla

El proceso de preparación de la cerámica comienza con la localización y extracción de la arcilla. Esta posee dos características particulares:

- ❖ Conserva la forma que se le da.
- ❖ Se puede convertir en un material permanente gracias a la acción del calor (Morley-Fletcher, 1996:87).

En la corteza terrestre se pueden encontrar rocas del tipo del granito, de las cuales se derivan la arcilla y otras materias primas necesarias para los alfareros. Millones de años atrás las capas de granito fueron empujadas hacia arriba por magma hirviente. Estas capas se enfriaron lentamente y a través de ellas pasaron gases calientes (CO₂, boro y flúor) que contribuyeron a que la roca se descompusiera. Como resultado de esta descomposición se obtiene el feldespato que, al hidrolizarse, se convierte en arcilla (Morley-Fletcher, 1996:89). La arcilla es una sustancia mineral constituida principalmente por agregados de silicatos de aluminio hidratados. En Guatemala se encuentran dos tipos de arcilla: la negra en el área de Totonicapán y la roja en El Tejar, Chimaltenango (Bremme, 1998:46).

Una vez que se extrae y se lleva al taller, la arcilla se seca al sol para eliminar la humedad acumulada. Cuando ya está seca, se pasa por los cernidores para obtener una arcilla más pura al eliminar los restos de piedras y otros elementos extraños (ver figura 1). El polvo fino que se obtiene se muele en molinos especializados (ver figura 2) y queda listo para el siguiente paso.

Figura 1. Muestra de arcilla lista para mezclar con agua.



Figura 2. Molino.



b. El barro

La arcilla fina que se obtiene del molino se mezcla con agua (ver figura 3) y se apelmaza. Posteriormente se deja secar a la sombra y se amasa manualmente para extraer el aire y así formar las “peyas” o bloques de barro que luego serán moldeados en el torno (ver figura 4).

Figura 3. Arcilla mezclada con agua.

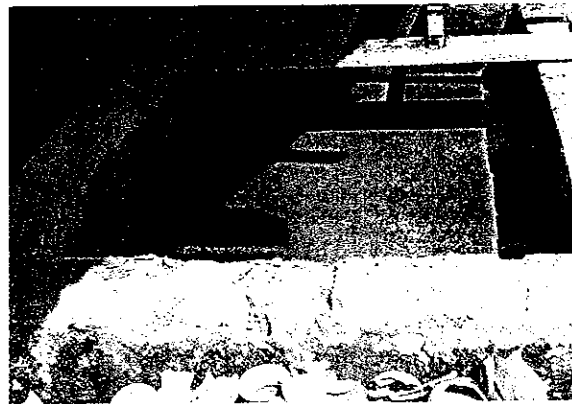


Figura 4. Peyas o bloques de barro listos para moldear en el torno.



c. El torno

Se cree que el torno empezó a utilizarse durante el cuarto milenio antes de Cristo, en Oriente Medio. Una de las ventajas que ofrece este instrumento es que facilita la producción de piezas simétricas (ver figura 5).

Figura 5. Piezas que han sido moldeadas en el torno.



El barro se coloca sobre el centro de la cabeza del torno y ésta se gira con el pie, con la mano o con un motor (ver figura 6). Algunos alfareros utilizan solamente las manos para moldear las piezas. Sin embargo, otros utilizan variedad de instrumentos metálicos y de madera para recortar el barro y darle forma. Cuando no se utiliza el torno, las piezas se modelan con presión manual (ver figura 7) (Morley-Fletcher, 1996:90).

Figura 6. El Torno



Figura 7. Piezas pequeñas (pitos, máscaras, miniaturas y juguetes para niños) que se moldean a mano.



Después de tornear las piezas, se dejan secar a la sombra para que pierdan humedad y posteriormente se les incorporan otros elementos complementarios como las asas u otros adornos. Estos elementos se unen gracias a la barbotina, es decir, lo que se desprende de la pieza cuando está siendo torneada. Una vez terminada esta etapa del proceso, se terminan de secar y ya están listas para ser introducidas en el horno.

d. El horno

Las piezas resultantes del torneado y moldeado se someten a la primera cochura o cocción en el horno a una temperatura que oscila entre los 850 y 900 grados centígrados. El tiempo de cochura depende del tamaño del horno, de la velocidad en que alcanza la temperatura deseada y de la cantidad de piezas que se introducen. Una vez que se han colocado las piezas dentro, se coloca la leña para que el calentamiento del horno sea gradual (ver figura 8 y 9).

Figura 8. Horno con techo.

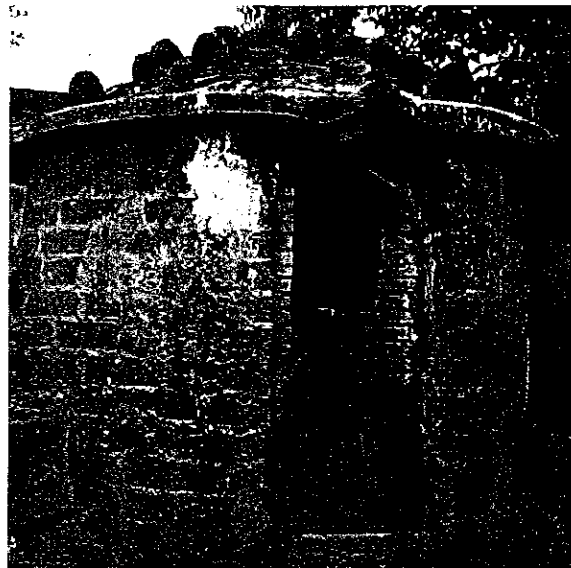


Figura 9. Horno destapado.



Cuando las piezas ya están listas se deja enfriar el horno y se extraen. Cuidadosamente se limpian para quitar el polvo y pequeñas impurezas, obteniendo así el “jagüete”. En esta etapa del proceso, las piezas tienen un color rojizo o blanco, depende si se utilizó barro negro o blanco respectivamente (ver figura 10 y 11).

Figura 10. Jagüete rojo.

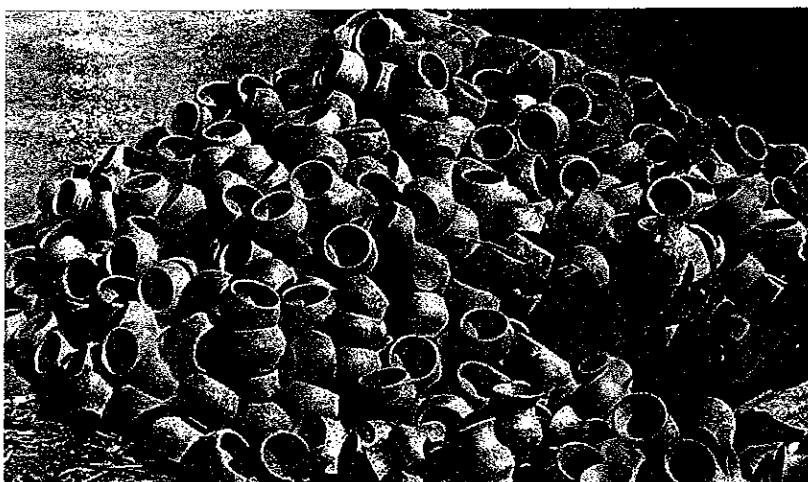
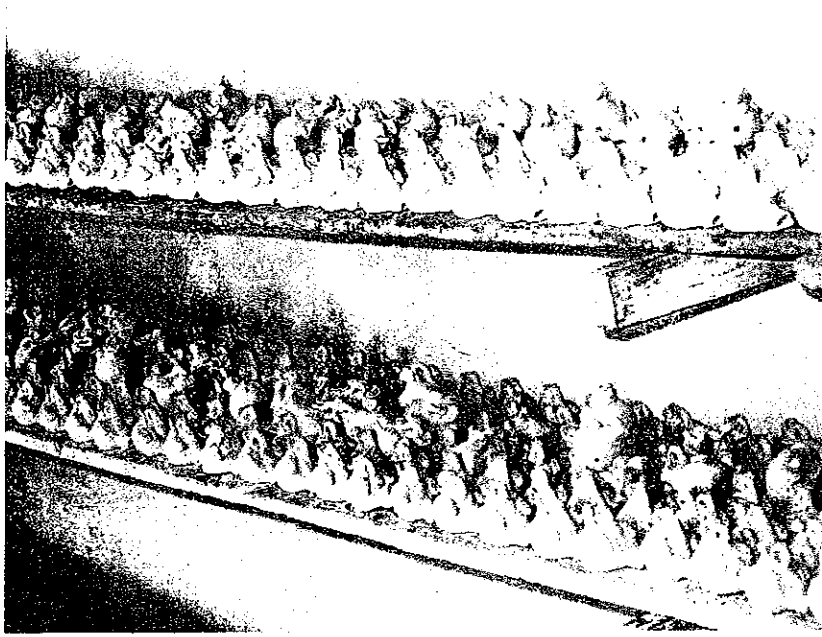


Figura 11. Jagüete blanco.

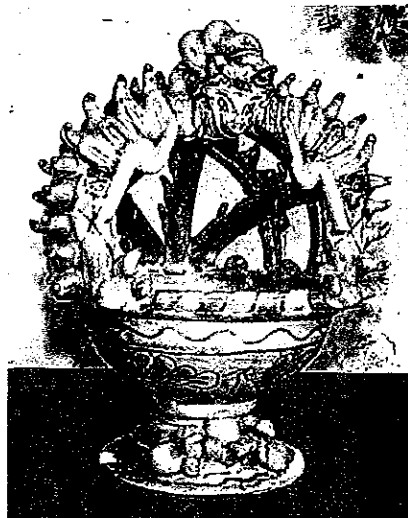
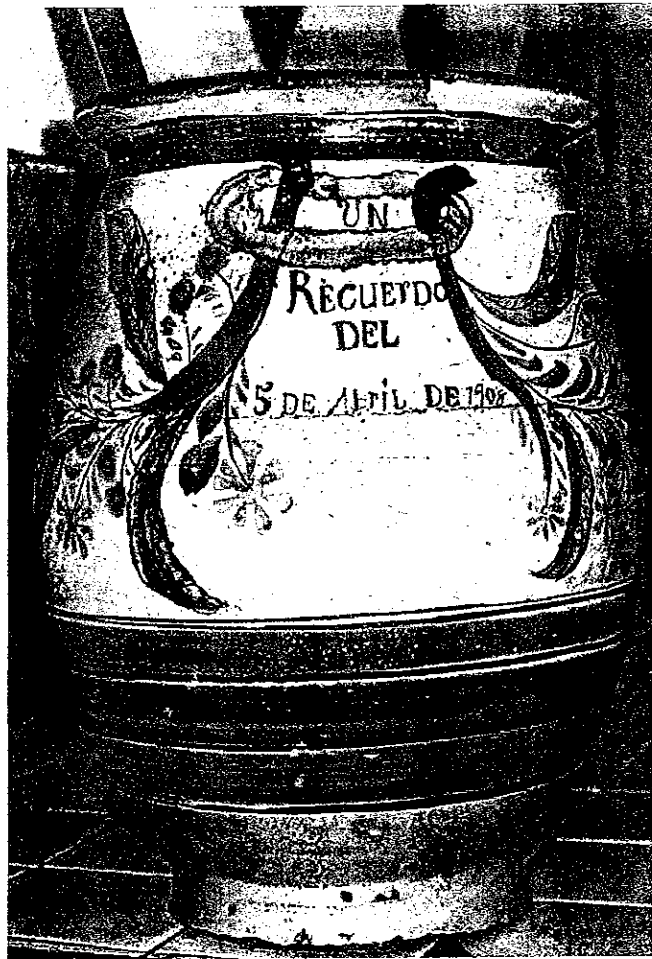


e. Los barnices

La aplicación de los barnices se realiza antes de la segunda cochura. En el caso de la cerámica vidriada, se aplica una mezcla de plomo y arena para dar el acabado vidriado. Para la mayólica se agrega estaño que da el fondo blanco característico. Los colores azul, verde, negro, amarillo y morado se obtienen del cobalto, óxido de cobre, óxido de lata, sulfuro de antimonio y óxido de batería respectivamente. Los diseños de las piezas varían en los diferentes talleres ya que cada alfarero decora según su inspiración. Sin embargo, hay algunos diseños que han perdurado a través de los años como el floreado (líneas curvas), rayado (líneas rectas entrecruzadas) y culebreado (líneas onduladas).

Cuando el alfarero ha decorado las piezas, se lleva a cabo la segunda cocción, a una temperatura que oscila entre los 1000 y 1100 grados centígrados. Después de esta cochura se extraen las piezas terminadas (ver figura 12 y 13).

Figura 12. Piezas terminadas de cerámica mayólica.



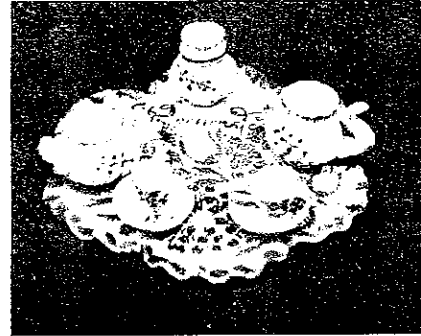
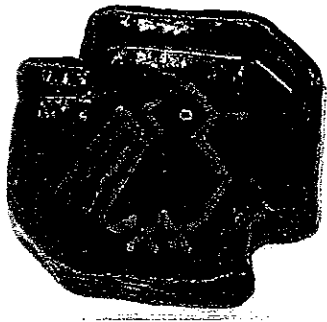
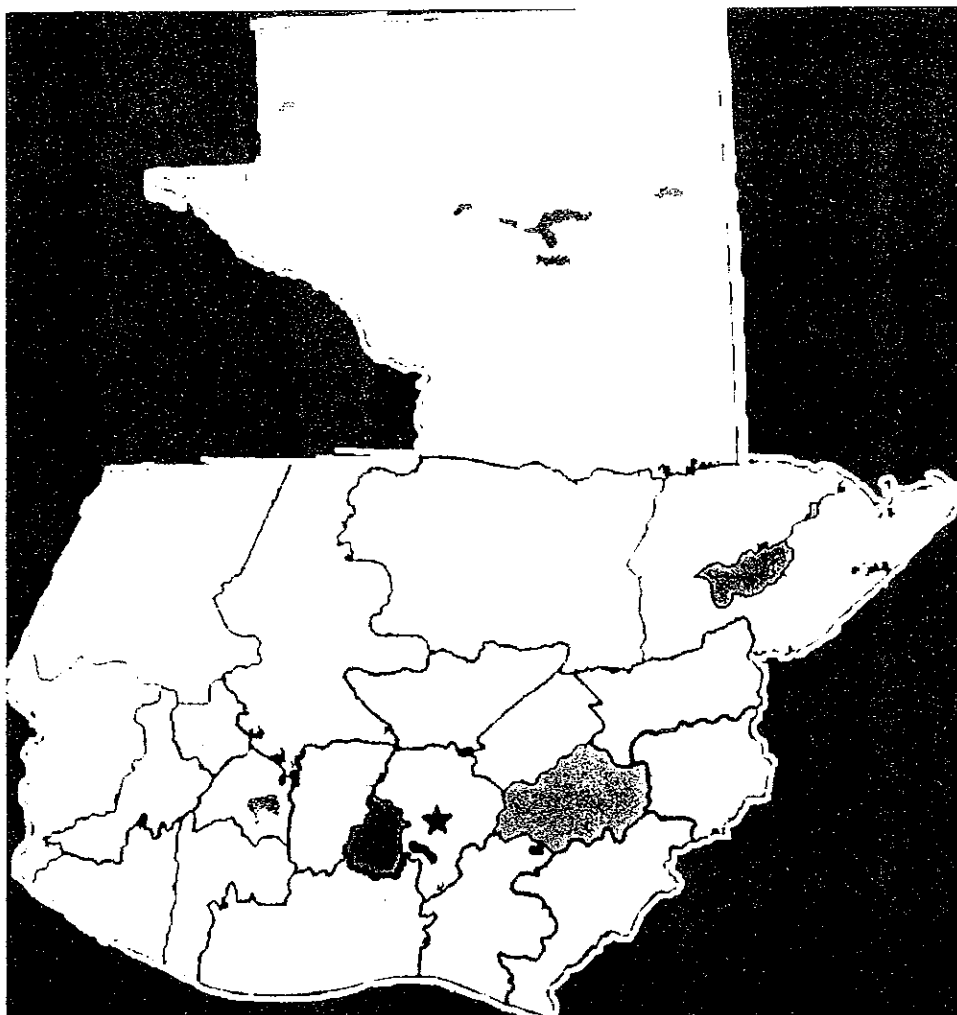


Figura 13. Piezas terminadas de cerámica vidriada.



3. TALLERES EN GUATEMALA

Mapa 1. Mapa de Guatemala



a. LA ANTIGUA GUATEMALA

La Antigua Guatemala forma parte del sistema turístico “Guatemala Moderna y Colonial”. Esta es la ciudad más representativa de la época Colonial y ha sido denominada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Se encuentra en el departamento de Sacatepéquez, (ver color rosado en mapa de Guatemala) a 45 km de la capital. Para llegar se toma la carretera Panamericana (CA-1) en dirección a San Lucas Sacatepéquez (30 km) y se cruza hacia el sur 15 km.

1) TALLER FAMILIA MONTIEL

Dirección: Calle a San Felipe, # 20.

Tel. 832-6906

a). Historia

Cuando se trasladó la Ciudad de Guatemala al Valle de la Ermita, la producción de mayólica se redujo. Algunos loceros se trasladaron a la Nueva Guatemala, otros a San Miguel Totonicapán y algunos permanecieron en La Antigua. Sin embargo, a principios del siglo XX, solamente había una alfarería en esta ciudad: el taller de la familia Montiel. Este comienza a funcionar a mediados del siglo XIX a cargo de Francisco Montiel. A través de los años este taller se ha mantenido en el mismo lugar. Actualmente está a cargo de los descendientes de Don Francisco: Manuel Francisco, Alfredo y Víctor Hugo.

Las técnicas que los Montiel utilizan para fabricar la cerámica son las mismas que utilizaron sus ancestros cuando comenzaron. La producción de este taller varía de acuerdo a la disponibilidad de barro y leña de pino para los dos hornos. El barro lo obtienen de El Tejar y la leña de Chimaltenango. Generalmente se realizan dos producciones al año, una en septiembre y otra en abril. Las piezas permanecen entre 12 y 13 horas dentro del horno en la primera cocción y al extraerlas presentan un color rojizo debido al barro que se utiliza. Durante la segunda cocción permanecen 14 ó 15 horas.

Los señores Montiel están muy interesados en promocionar su centro de producción a través de una guía que además contribuye a la diversificación de la oferta turística del país. Actualmente llegan algunos turistas extranjeros, pero la mayoría son turistas nacionales.

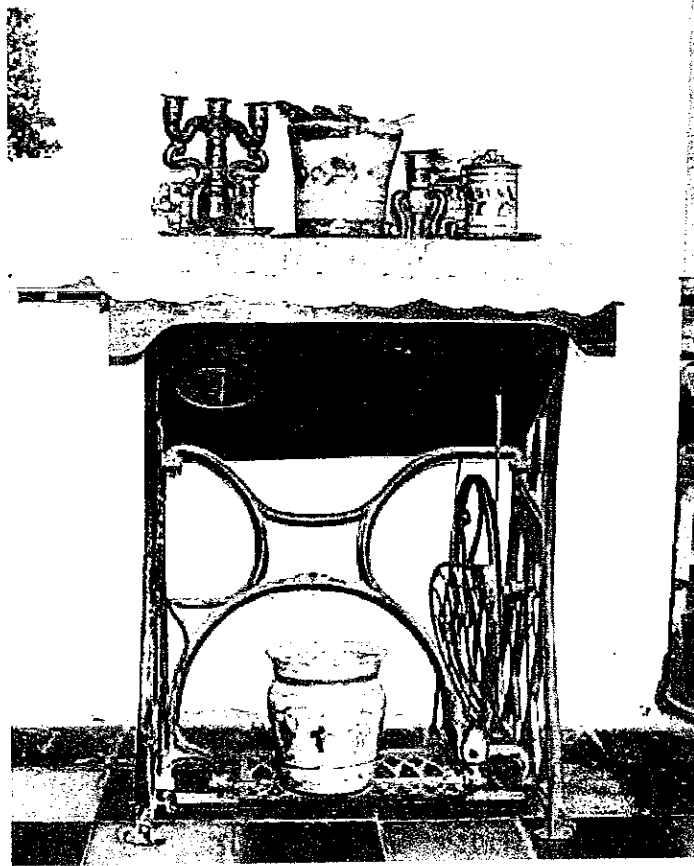
b). Piezas que fabrican

Producen una gran variedad de piezas que luego son distribuidas en el Mercado de Artesanías y en varias tiendas en La Antigua. Las piezas más características de este

taller son los incensarios, las mancerinas (piezas utilizadas para colocar la jícara chocolatera) y los candeleros (ver figura 14). Otras piezas que fabrican son candeleros para una o varias velas, platos de diferentes tamaños, tazas, soperas, jarritas, etc. Este taller también fabrica azulejos con diferentes diseños, que son utilizados para decoración en las casas.

Figura 14. Piezas del Taller Montiel





Los colores más utilizados para decorar las piezas son el verde y el naranja, aunque también han incorporado el azul y el negro. Generalmente las piezas poseen líneas negras. Aunque los diseños decorativos son variados (plantas, animales, elementos geométricos), no suelen aparecer elementos humanos, arquitectónicos o mitológicos. Otros diseños que aparecen en la cerámica mayólica de los Montiel son las líneas onduladas de varios colores, que reciben el nombre de *culebreado* (Luján, 1975:67).

2) LUGARES TURÍSTICOS

Naturales:

- 1) **Finca Capeuleu (Tel. 708-1892, 385-4116/20, Fax. 385-4121, E-mail: ventas@capeuleu.com)**

Esta finca de café se encuentra a 25 minutos de La Antigua Guatemala. Se encuentra localizada entre San Miguel Dueñas y Alotenango. En este lugar se

puede observar el proceso del café desde que se siembra hasta que se sirve en la taza. El horario de visitas es de lunes a viernes de 8:00 AM a 4:30 PM y los sábados de 8:00 AM a 12:00 PM. El domingo permanece cerrada.

Culturales:

- 2) **Centro Cultural La Azotea (Calle del Cementerio final, Jocotenango, Tel. 832-0907, 832-0809, Fax. 832-0796)**

Este centro cultural se encuentra localizado a 2 kilómetros del parque central de La Antigua. Aquí se puede visitar el Museo del Café, la Casa K'ojom y el Museo de Textiles de Sacatepéquez. El horario de visita de los museos es de lunes a viernes de 8:30 AM a 4:00 PM y el sábado de 8:30 AM a 2:00 PM. Los domingos permanece cerrado.

- 3) **Museo de Santiago (4ª Calle Oriente, Palacio del Ayuntamiento, Tel. 832-2868)**

Localizado en el primer nivel del Ayuntamiento. En este museo se puede observar diversidad de armamento y de muebles coloniales. Horario: martes a viernes de 9:00 AM a 4:00 PM, sábado y domingo de 9:00 AM a 12:00 PM y de 2:00 a 4:00 PM.

- 4) **Museo de Arte Colonial (5ª Calle Oriente # 5, Tel. 832-0429)**

Localizado a un costado de la Catedral, alberga famosas pinturas de la época colonial y también muchas esculturas. Horario: martes a viernes de 9:00 AM a 4:00 PM, sábado y domingo de 9:00 AM a 12:00 PM y de 2:00 a 4:00 PM.

- 5) **Casa Popenoe (1ª Avenida y 5ª Calle Oriente # 2)**

Esta casa que actualmente funciona como museo, fue propiedad de Wilson Popenoe. En su interior se pueden encontrar elementos decorativos y muebles que datan del siglo XVIII y XIX. El horario de apertura es de lunes a sábado de 2:00 a 4:00 PM. Los domingos permanece cerrado.

- 6) **Plaza Mayor o Plaza de Armas**

Aquí se encuentra localizada la Fuente de las Sirenas, construida por Diego de Porres en 1739.

7) Palacio del Ayuntamiento

Se inauguró en 1743. Actualmente se conserva su estructura original. El diseño y la construcción estuvieron a cargo de Luis Diez Navarro, Diego de Porras y Juan de Dios Aristondo. Abierto de martes a viernes de 9:00 AM a 4 PM, sábado y domingo de 2 a 4 PM

8) Portal del Comercio o de las Panaderas

Se localiza al oeste de la Plaza Mayor. En el exterior se pueden observar los rasgos arquitectónicos originales.

9) Real y Pontificia Universidad de San Carlos de Guatemala

El edificio se construyó en 1763. Esta universidad es una de las más antiguas de América. Actualmente alberga el Museo de Arte Colonial.

10) Pila de la Unión

Se inauguró en 1853. Actualmente la utiliza todo el público.

11) Arco de Santa Catarina

Construido en 1964 para que las monjas enclaustradas pudieran cruzar la calle que separaba las instalaciones sin ser vistas.

12) La Catedral

Se construyó en el siglo XVII. En el interior, bajo el Altar Mayor se encontraban los restos de varias personalidades de la época, como Don Pedro de Alvarado, Doña Beatriz de la Cueva, Doña Leonor de Alvarado y el cronista Bernal Díaz del Castillo. Horario de visita es de 9:00AM a 12:00 PM y de 3:00 PM a 7:00 PM, diario.

13) Colegio Tridentino

Se construyó en el siglo XVIII para albergar una institución clerical. Actualmente ha sido modificado.

14) Santo Domingo (Tel. 832-0140, 832-2628, Fax. 832.0102)

Reconstruido varias veces debido a los terremotos, actualmente alberga el hotel Casa Santo Domingo. Aún se están realizando trabajos de descombramiento en las ruinas.

15) El Calvario

Construido por los miembros de la 3ª Orden de San Francisco, se inauguró en 1655. Posteriormente sufrió modificaciones debido a los terremotos. Actualmente se pueden observar pinturas de Antonio de Montúfar y Tomás de Merlo.

16) Templo y Convento de la Merced

Su construcción comienza alrededor del año 1500. Sin embargo, sufrió continuas modificaciones a causa de los terremotos. En 1767 se vuelve a estrenar y es lo que se puede ver actualmente. El convento sufrió graves daños durante el terremoto de Santa Marta. Actualmente se pueden contemplar los retablos y el órgano en el templo de la Merced en la Ciudad de Guatemala.

17) Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza (Templo y Monasterio de Capuchinas)

Se terminó de construir en 1736. La obra estuvo a cargo de Diego de Porres. En su interior se puede encontrar la Torre del Noviciado, única debido a su forma circular.

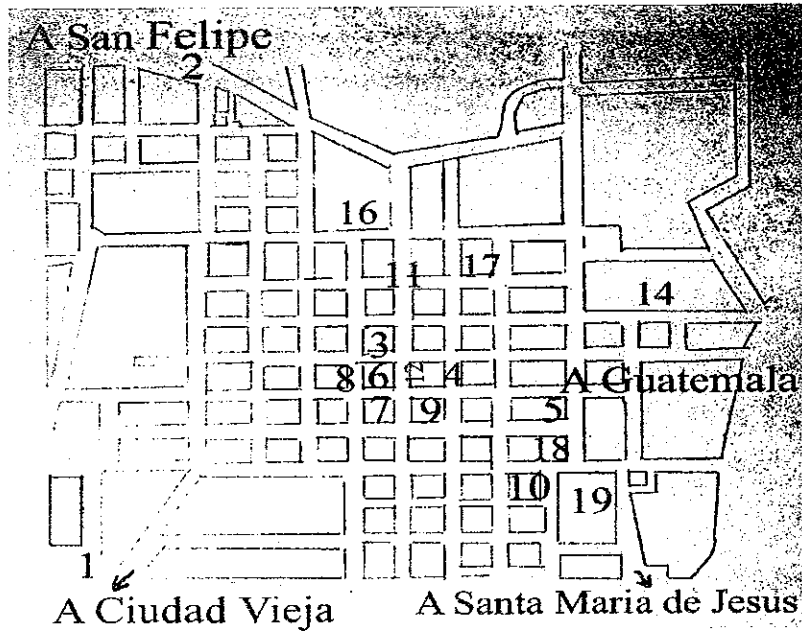
18) Templo y Convento de Santa Clara

La información que se tiene del templo y convento originales es bibliográfica, ya que se perdió todo con el terremoto de 1717. Lo que se observa actualmente fue construido entre 1723 y 1734, por Diego de Porres.

19) Templo y Convento de San Francisco

Se construyó a finales del siglo XVIII. A principios del 1800 se reconstruyó una capilla que alberga los restos del Hermano Pedro de Betancourt.

Mapa 2. Mapa de ubicación de Antigua Guatemala.



FIESTAS PATRONALES		
Fecha	Patrón	Municipio
15 enero	Santo Cristo de Esquipulas	Santa Catarina Barahona
15 enero	El Dulce Nombre	Santa María De Jesús
13 junio	San Antonio de Padua	San Antonio Aguas Calientes
24 junio	San Juan Bautista	Alotenango
22 julio	Santa María Magdalena	Magdalena Milpas Altas
25 julio	Santiago Apóstol	La Antigua Guatemala
25 julio	Santiago Apóstol	Santiago Sacatepéquez
4 agosto	Santo Domingo de Guzmán	Santo Domingo Xenacoj
15 agosto	Nuestra Señora de la Asunción	Jocotenango
24 agosto	San Bartolomé Apóstol	San Bartolomé Milpas Altas
28 agosto	San Agustín	Sumpango
29 septiembre	San Miguel Arcángel	San Miguel Dueñas
9 octubre	San Dionisio Areopagita	Pastores
18 octubre	San Lucas Evangelista	San Lucas Sacatepéquez
8 diciembre	Inmaculada Concepción	Ciudad Vieja
13 diciembre	Santa Lucía	Santa Lucía Milpas Altas

3) HOTELES RECOMENDADOS

Económicos (menos de \$20)

- ❖ **Hotel Buganvilla Centro**
3ª Calle Oriente # 19
Tel. 832-5780 y 832-5483
- ❖ **Hotel Posada San Vicente**
6ª Avenida Sur # 6
Tel. 832-3311 y 832-6452
- ❖ **Posada Las Rosas**
6ª Avenida Sur # 8
Tel. 832-0644
- ❖ **Posada La Merced**
7ª Avenida Norte # 43 "A"
Tel. 832-3197
- ❖ **Hotel Posada de Doña Angelina**
4ª Calle Poniente # 33
Tel. 832-5173
- ❖ **Posada A y D**
Calzada Santa Lucía Sur,
Pasaje Matheu # 4 "A"
Tel. 832-3131
- ❖ **Posada Landívar**
5ª Calle Poniente # 23
Tel. 832-2962
- ❖ **Hospedaje Casa Santa Lucía**
Avenida Alameda
Santa Lucía Sur # 5

Medios (\$20 a \$40)

- ❖ **Hotel, Bar y Restaurante La Sin Ventura**
5ª Avenida Sur # 8
Tel. 832-0581
Página de Internet:
www.lasinventura.com
- ❖ **Hotel Sol-Mor**
Avenida El Desengaño # 26
Tel. 832-2312 y 832-7316
E-mail: solmor@centroamerica.com
Página de Internet:
www.solmor.centroamerica.com

Caros (\$50 o más)

- ❖ **Hotel Casa Santiago**
7ª Avenida Norte # 67
Tel. 832-0465
Fax. 332-5858
- ❖ **Posada El Antaño**
6ª Avenida Norte # 36
Tel. 832-0134
E-mail: peantano@inteln.net.gt
Página de Internet:
www.antiguacolonia/peantano.htm

4) RESTAURANTES RECOMENDADOS

Económicos (menos de \$10)

- **Doña Luisa Xicotencatl**
4ª Calle Oriente # 12
Tel. 832-2578
Fax. 832-4332
Horario: 7:00 AM a 9:30 PM. Diario
- **Restaurante Café Ana**
5ª Avenida Sur, El Rosario # 2
Tel 832-0180
Horario: 8 AM a 10 PM. Cerrado miércoles.
- **Restaurante Frida's**
5ª Avenida Norte # 25
Tel. 832-0504 y 832-1304
Horario: 8 AM a 1 AM. Diaria.
- **Café Condesa**
➤ 5ª Avenida Norte, Portal del Comercio # 4
Tel. 832-5215
- **Restaurante Café Panchoy**
6ª Avenida Norte # 1 "B"
Tel. 832-1249
Fax. 832-6571
Horario: 7 AM a 10 PM. Cerrado martes.
- **Café Mediterráneo**
6ª Calle Poniente # 6-A
Tel. 832-7180
Horario: 12 PM a 3 PM y 6 PM a 10 PM. Domingo de 12 PM a 4:30 PM y 6:30 PM a 9 PM. Cerrado martes.
- **Restaurante La Fonda de la Calle Real**
5ª Avenida Norte # 5
Tel. 832-0507 y 832-0721
E-mail: lafondareal@conexión.com.gt
Horario: 12:00 PM a 10:00 PM.
Cerrado Lunes
- **Restaurante La Fonda de la Calle Real**
3ª Calle Poniente # 7
Tel. 832-0507 y 832-0721

Horario: 6:00 AM a 8:00 PM. Diario

E-mail: lafondareal@conexion.com.gt

Horario: 12:00 PM a 10:00 PM.

Diario

- **Restaurante La Fonda de la Calle Real**
5ª Avenida Norte # 12
Tel. 832-0507 y 832-0721
E-mail: lafondareal@conexion.com.gt
Horario: 7:00 AM a 10:00 PM. Diario

Medios (\$10 a \$40)

- **Mesón Panza Verde**
5ª Avenida Sur # 19
Tel. 832-2925
Horario: Martes a domingo de 12:00 PM a 3:00 PM y de 7:00 PM a 10:00 PM. Lunes cerrado. Domingo cerrado en la noche.

Caros (\$40 o más)

- **Restaurante Don Martín**
4ª Avenida Norte # 27
Tel. 832-1063
E-mail: donmartin@itelgua.com
Horario: 12 PM a 10 PM. Diario

b. JALAPA

Es una pequeña ciudad localizada a 167 km de la capital, en el departamento de Jalapa (ver color verde en mapa de Guatemala). Para llegar se toma la carretera hacia el Atlántico (CA-9) y al llegar a Sanarate se cruza hacia el sur, en dirección a Jalapa.

1) ALFARERIA “TIKAL”

Dirección: 6ª Avenida 4-41 zona 2, Barrio San Francisco.

Tel. 922-3138

a). Historia

Esta alfarería comenzó a funcionar hace 25 años aproximadamente. Su propietario, el Señor Roberto García, inició su trabajo como alfarero desde que era niño. Con el paso

de los años llegó a ser el dueño de este taller que produce grandes cantidades de cerámica vidriada al año. Junto a Don Roberto García trabajan dos personas más que fabrican semanalmente 3000 piezas vidriadas.

La arcilla que utilizan para fabricar la cerámica la obtienen de los alrededores de la ciudad de Jalapa y al mezclarla con el agua presenta un color negro. La leña que se utiliza en los hornos también proviene de los alrededores de la ciudad. Esta madera de pino la compran a vendedores ambulantes. En el proceso de fabricación utilizan dos hornos que funcionan durante 3 horas aproximadamente en la primera cochura. La temperatura que alcanza el horno es 700 grados centígrados. Las piezas resultantes tienen un color rojizo ya que el barro utilizado es negro. Durante la segunda cochura las piezas permanecen entre 5 y 6 horas a una temperatura entre 1000 y 1500 grados centígrados.

El propietario está muy interesado en promocionar su centro de producción a través de una guía que además contribuye a la diversificación de la oferta turística del país. Actualmente llegan algunos turistas nacionales a conocer el centro, pero no llegan turistas extranjeros.

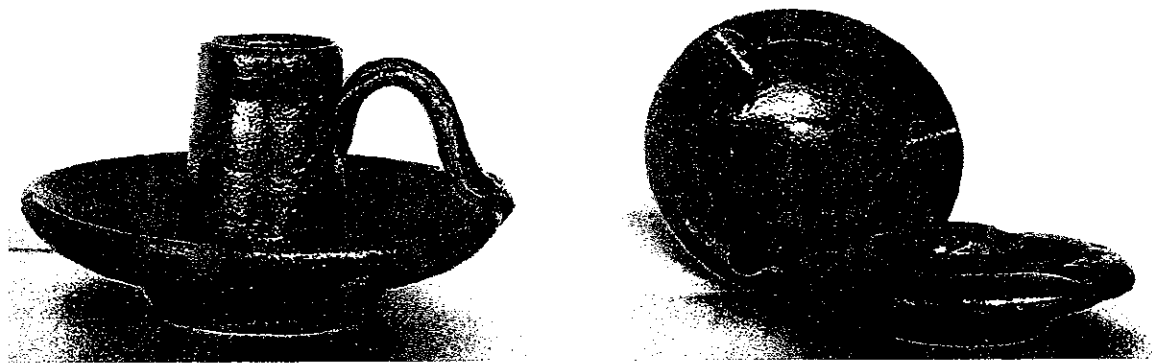
b). Piezas que fabrican

Las piezas más características de la Alfarería Tikal son las escudillas (ver figura 15), pero además producen floreros, batidores, ollas, platos, macetas, ceniceros y candeleros entre otras (ver figura 16). La mayoría de las piezas son para exportar a El Salvador. Otras son transportadas a la capital donde se distribuyen en diferentes establecimientos.

Figura 15. Escudilla de la Alfarería Tikal



Figura 16. Piezas terminadas de la Alfarería Tikal



2) TALLER DON EVERARDO RAMOS

Dirección: 6ª Avenida 5-98 Zona 2, Calzada Juan José Bonilla, Barrio San Francisco.

a). Historia

Este taller comenzó a funcionar hace 20 años aproximadamente. Su dueño, el Señor Everardo Ramos tiene a su cargo 7 personas que se encargan de las diferentes tareas del taller. La producción de cerámica vidriada es trasladada a la capital, desde donde se distribuye a varios establecimientos.

Tanto la arcilla como la leña para los hornos la obtienen de los alrededores de Jalapa. Ambos elementos los proveen vendedores ambulantes que llegan al establecimiento. Los dos hornos que hay en el taller funcionan durante 5 horas en la primera cochura y de 4 a 5 horas en la segunda. Las piezas terminadas se revisan y se empacan en hojas secas de plátano y paja para evitar que se lastimen durante el transporte (ver figura 17).

El propietario está muy interesado en promocionar su centro de producción a través de una guía que además contribuya a la diversificación de la oferta turística del país. Actualmente no atiende turistas.

Figura 17. Piezas empacadas para transportar al interior del país





b). Piezas que fabrican

Las piezas más características son las escudillas y las tacitas. En este taller se especializan en piezas pequeñas que son utilizadas como juguetes por los niños (ver figura 18).

Figura 18. Piezas terminadas del Taller Don Everardo Ramos



3) LUGARES TURÍSTICOS

Naturales:

1) Volcán Alzatate

Tiene una elevación de 2045 msnm. Su forma hace que parezca un cono de helado. En algunas ocasiones e le ha llamado el Mirador de Oriente.

2) Volcán Tobón

Con una elevación de 1800 msnm se encuentra localizado en San Pedro Pinula, en la Aldea Potrero Carrillo.

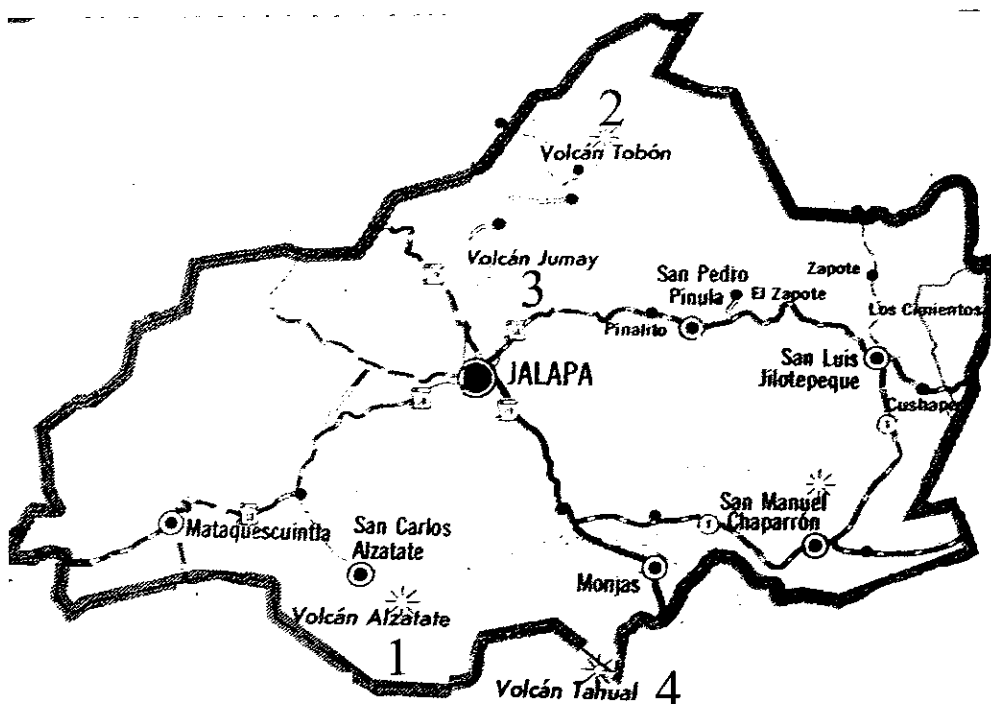
3) Volcán Jumay

Tiene una elevación de 2176 msnm. Se encuentra muy cercano a la cabecera del departamento y desde la parte más alta se puede observar un bello paisaje.

4) Volcán Tahual y Laguna de El Hoyo

Tiene una elevación de 1716 msnm. En su cráter se encuentra la Laguna El Hoyo, que tiene un diámetro de aproximadamente 150 m. y es bastante profunda, pero no se sabe el dato exacto.

Mapa 3. Mapa de ubicación de Jalapa



FIESTAS PATRONALES		
Fecha	Patrón	Municipio
1-5 febrero	Candelaria	San Pedro Pinula
7-9 febrero	Candelaria	Monjas
9-12 marzo	San Raymundo Abad	San Miguel Chaparrón
13-15 marzo	San Raymundo Abad	San Carlos Alzatate
2-5 mayo	La Santa Cruz	Jalapa
29 junio	San Pedro Apóstol	San Pedro Pinula
23-27 julio	Santiago Apóstol	Mataquescuintla

4) HOTELES RECOMENDADOS

Económicos (menos de \$20)

- ❖ **Hotel Villa del Río**
Avenida Chipilapa 2-66, Zona 6
Tel. 922-4467
- ❖ **Hotel Casa del Viajero**
1ª Avenida 0-70, Zona 1
Tel. 922-4086
- ❖ **Hotel Méndez**
1ª Calle "A" 1-25, Zona 2
Barrio La Esperanza
Tel. 922-4835
- ❖ **Hotel Villa Plaza**
Avenida Chipilapa "A" 0-64, Zona 2
Tel. 922-5751
- ❖ **Hotel Valle de la Esperanza**
1ª Avenida 2-72, Zona 2.
Barrio La Esperanza
Tel. 922-5718

5) RESTAURANTE RECOMENDADO

Económicos (menos de \$10)

- **Restaurante Casa Real**
1ª Calle 0-62, Zona 2
Barrio La Esperanza
Tel. 922-5778
Horario: 7:30 AM A 9:30PM. Diario

c. TOTONICAPÁN

Es la cabecera del departamento del mismo nombre (ver color amarillo en mapa de Guatemala). Está a 206 km de la capital. Para llegar se toma la CA-1 hacia Los Encuentros y Nahualá, hasta llegar a Cuatro Caminos, donde se cruza al noroeste hacia Totonicapán. Esta ciudad está dentro del sistema producto “Altiplano Indígena Vivo”, en el que se encuentran aún gran cantidad de comunidades mayas modernas.

1) ALFARERIA SAN FRANCISCO

Dirección: 8ª Avenida D-05 zona 1

Tel. 766-4419

a). Historia

Don Rafael Santos Gutiérrez G. es el propietario de este taller que tiene más de 100 años de existir. Desde que sus abuelos comenzaron a fabricar cerámica, se ha pasado de generación en generación esta habilidad y actualmente siete hijos están aprendiendo las técnicas de este arte y lo ayudan con el taller.

La arcilla la obtienen de los alrededores y de las montañas cercanas. En el taller hay una pequeña piedra de moler que fue utilizada por sus antepasados para moler la arcilla (ver figura 19). Debido a la necesidad de moler mayor cantidad de arcilla en menos tiempo, su padre diseñó una versión más grande de la piedra de moler.

Figura 19. Piedra y metate de moler en Alfarería San Francisco



El barro que se obtiene es de color blancuzco y por ello cuando se extraen las piezas del horno después de la primera cochura, éstas tienen ese color blanco característico.

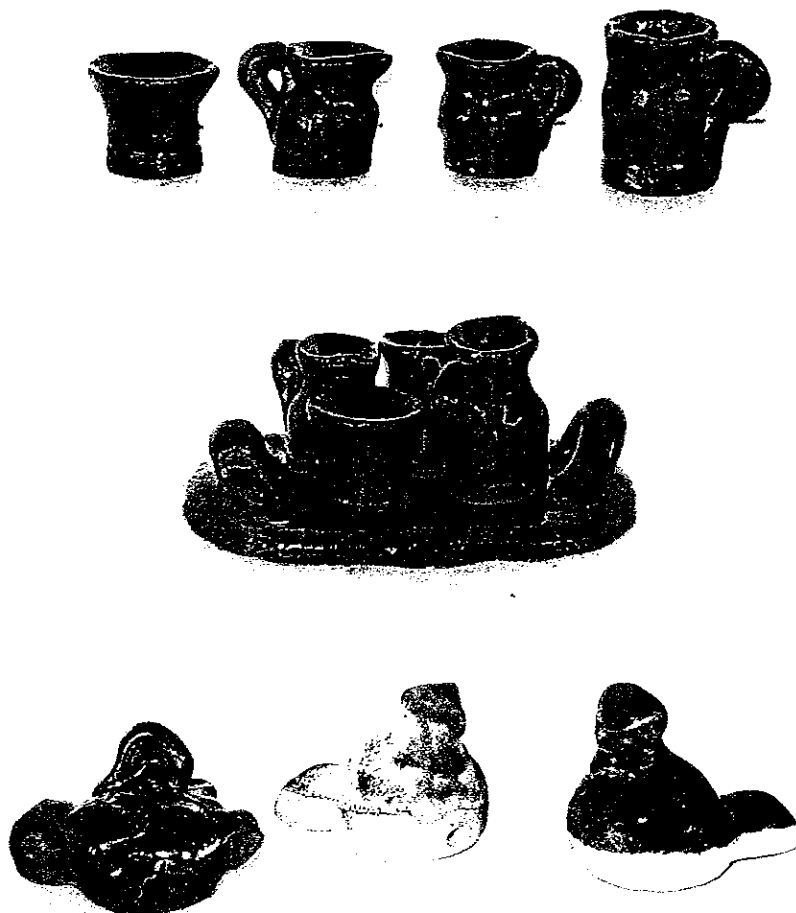
Don Santos moldea las piezas grandes con el torno y las pequeñas manualmente, con una técnica que aprendió de sus padres. Este taller consta de dos hornos, uno grande de leña y otro más pequeño de gas. El grande lo utilizan cada 15 días, mientras que el pequeño es usado más a menudo. Durante la primera cochura los hornos alcanzan una temperatura de 710 grados centígrados y las piezas permanecen durante dos horas, colocadas sobre placas refractarias que desechan las fábricas. En la segunda cochura permanecen el mismo tiempo a una temperatura de 1000 grados centígrados.

El propietario está muy interesado en promocionar su centro de producción a través de una guía que además contribuye a la diversificación de la oferta turística del país. Actualmente recibe grupos de turistas principalmente extranjeros, como parte de tours organizados.

b). Piezas que fabrican

Las piezas más características son los pitos y las piezas miniaturas, aunque también produce ceniceros, platos, candeleros, etc. (ver figura 20).

Figura 20. Cerámica miniatura de Alfarería San Francisco



2) ALFARERIA “EL RECUERDO DE NUESTRA RAZA”

Dirección: Calle “C” 1-46 Zona 1.

Tel. 766-2765

Fax. 766-2085

Correo electrónico: julio_federico@yahoo.com

a). Historia

Esta alfarería comenzó a funcionar hace unos 75 años. El abuelo del actual propietario, Julio Federico López Cutz, inició la fabricación de cerámica mayólica y vidriada y transfirió sus conocimientos a sus descendientes.

Obtiene los materiales como la arcilla y la leña para los hornos de los alrededores de la ciudad. Actualmente tiene dos hornos de leña y uno eléctrico que aún no ha utilizado. El taller tiene capacidad para que trabajen 15 personas, sin embargo, prefiere un solo ayudante.

El propietario está muy interesado en promocionar su centro de producción a través de una guía que además contribuye a la diversificación de la oferta turística del país. Actualmente recibe una pequeña cantidad de turistas principalmente extranjeros interesados en este tipo de artesanía.

b). Piezas que fabrican

Las piezas más características de este taller son los platos (ver figura 22) y los letreros de las calles (ver figura 21). Fabrica otras piezas como ceniceros, incensarios, candeleros, vasijas grandes, etc. (ver figura 23). Casi todas las piezas que produce las compran turistas extranjeros, especialmente de Alemania y Suiza.

Figura 21. Letreros con nombres de calles de Alfarería El Recuerdo de Nuestra Raza

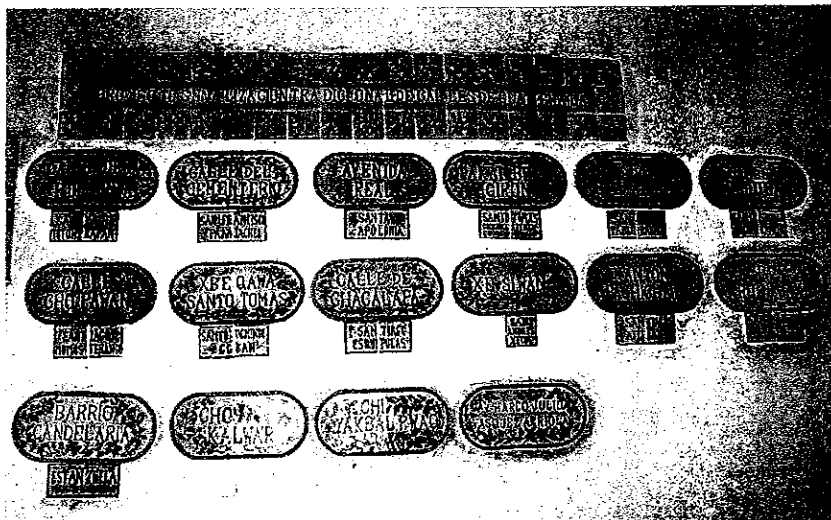


Figura 22. Plato fabricado en Alfarería El Recuerdo de Nuestra Raza

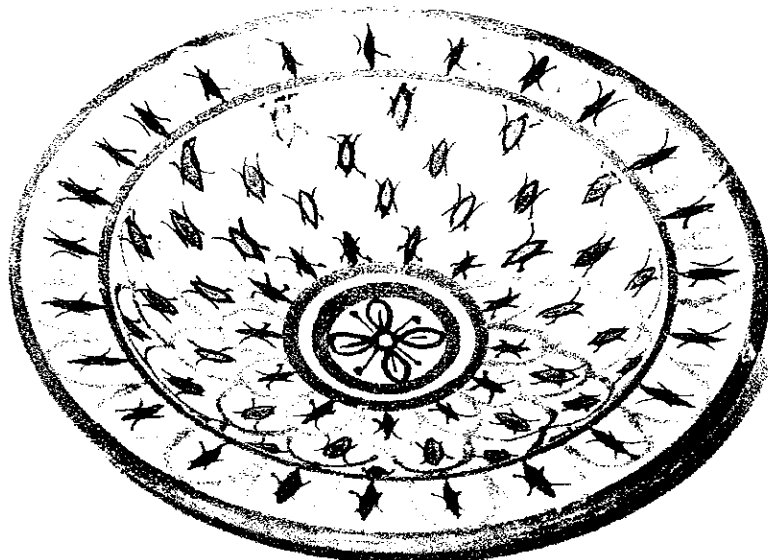


Figura 23. Otras piezas terminadas de Alfarería El Recuerdo de Nuestra Raza





3) LUGARES TURISTICOS

Culturales:

1) **Parque Central**

En este parque se encuentra la iglesia construida inicialmente en 1545, que posteriormente fue destruida en un incendio ocurrido en 1878.

2) **Tanque de los Dragones**

Se encuentra localizado en la entrada de la ciudad. Es una pila que aún utilizan en ocasiones para lavar la ropa.

3) **Iglesia de San Andrés Xecul**

San Andrés Xecul se localiza a 18 km aproximadamente de la cabecera departamental, en dirección a Quetzaltenango y al llegar a Cuatro Caminos se sigue en dirección Oeste. Esta iglesia fue construida a finales del siglo XVI. Se

puede observar el intenso color amarillo de la fachada y la mezcla de elementos mayas y católicos.

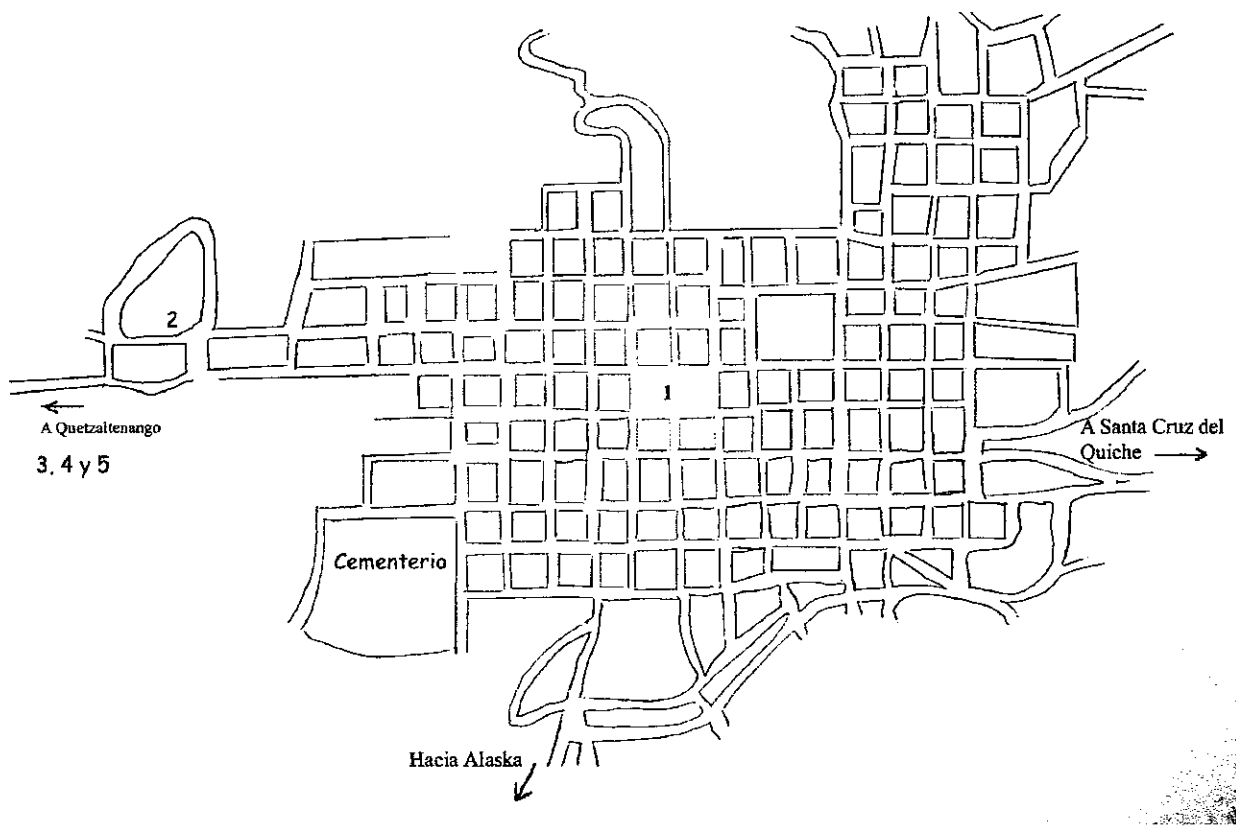
4) Iglesia de San Cristóbal Totonicapán

En esta iglesia se pueden encontrar pinturas que datan del siglo XVII y XVIII. Para llegar a San Cristóbal Totonicapán, se sigue la carretera que va hacia Quetzaltenango, al llegar a Cuatro Caminos se cruza hacia Momostenango.

5) Iglesia de San Francisco El Alto

Construida en el siglo XVI. Se restauró después del terremoto de 1976 y se encontraron murales que no se habían descubierto. Para llegar a San Francisco El Alto se sigue la carretera que va hacia Quetzaltenango, al llegar a Cuatro Caminos se cruza hacia Momostenango.

Mapa 4. Mapa de ubicación de Totonicapán



FIESTAS PATRONALES		
Fecha	Patrón	Municipio
15 enero	Señor de Esquipulas	Santa María Chiquimula
25 julio	San Cristóbal	San Cristóbal Totonicapán
28-30 julio	San Andrés Apóstol	Momostenango
21-24 agosto	Apóstol San Bartolomé	San Bartolo Aguas Calientes
29 septiembre	San Miguel Arcángel	San Miguel Totonicapán
1-6 octubre	San Francisco de Asís	San Francisco El Alto
30 noviembre	San Andrés Xecul	Momostenango
13 diciembre	Santa Lucía	Santa Lucía la Reforma

4) HOTELES RECOMENDADOS

Económicos (menos de \$20)

- ❖ **Hotel Blanquita**
4ª Calle y 3ª Avenida, Zona 3
- ❖ **Hospedaje San Miguel**
8ª Avenida y 7ª Calle, Zona 1
Tel. 766-1452
- ❖ **Hospedaje El Centro**
8ª Avenida y 7ª Calle, Zona 4
- ❖ **Hotel Chuimekena**
3ª Calle y 10ª Avenida, Zona 2
Tel. 766-2481

Medios (\$20 a \$40)

- ❖ **Hotel y Centro de Convenciones COSAMI**
8ª Avenida 8-15, Zona 4
Tel. 766-4457 al 60
Fax. 766-4461

5) RESTAURANTES RECOMENDADOS

Económicos (menos de \$10)

- **Restaurante Pollo Churchill**
9ª Avenida 3-31, Zona 2
Tel. 766-1215
- **Cafetería Auto Servicio Creps**
9ª Calle 11-13, Zona 2
Tel. 766-1146

➤ **Cafetería La Taberna**
5ª Calle 1-65, Zona 1
Tel. 872-2156
Horario: 9:00 AM a 8:00 PM. Diario

Horario: 3:00 PM a 8:30 PM. Diario
➤ **Café Cony**
6ª Calle 5-17, Zona 1
Tel. 872-2694
Horario: 6:30 AM a 8:30 PM. Diario

4. BIBLIOGRAFÍA

Bremme de Santos Ida., José B. Camposeco M. y Hugo Fidel Sacor Q. 1998. *Cerámica Vidriada, Jalapa, Guatemala*. Subcentro Regional de Artesanías y Artes Populares. Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala. 92 págs.

Lara Figueroa, Celso. 1991. *Cerámicas Populares de Guatemala*. Editorial Artemis-Edinter, Guatemala. 102 págs.

Luján Muñoz, Luis. 1975. *Historia de la Mayólica en Guatemala*. Instituto de Antropología e Historia, Guatemala. 78 págs.

Luján Muñoz, Luis. 1981. *Algo sobre la Arqueología Histórica en La Antigua Guatemala*. Suplemento Carta Informativa, Consejo Nacional Para la Protección de la Antigua Guatemala. Año VIII, No. 3, Guatemala. 20 págs.

Luján Muñoz, Luis. y Charles Osborne 1979. *Cerámica Popular Guatemalteca de Hoy*. Editorial desconocida, Guatemala. 36 págs.

Morley-Fletcher, H. 1996. *Técnicas de los Grandes Maestros de la Alfarería y Cerámica*. Editorial Tursen Hermann Blume, Madrid. 192 págs.

B. RESULTADOS DE EVALUACIÓN DE HOTELES Y RESTAURANTES

Para evaluar los hoteles y restaurantes se utilizaron dos tipos de fichas (ver Apéndice 2 y 3). En la Antigua Guatemala, primero se escogieron los hoteles y restaurantes más cercanos al centro de producción, posteriormente se llenaron las fichas y se escogieron los que llenaban la mayoría de los requisitos. En total se analizaron 15 hoteles, de los cuales se recomendaron 12 que cumplían con no menos de 25 de los 34 requisitos presentados en la ficha. La cantidad de restaurantes analizados fue la misma y los recomendados fueron 11 que cumplían con no menos de 15 de los 21 requisitos sugeridos en la ficha. Los requisitos que se cumplen tanto en restaurantes como en hoteles son considerados los de mayor importancia y por esta razón se considera recomendable el lugar.

En Jalapa se analizaron 5 hoteles que fueron los que se recomendaron porque cumplían con no menos de 17 de los 34 requisitos sugeridos. Solamente se analizó un restaurante que cumplía con la mitad de los requisitos sugeridos en la ficha. En esta ciudad fue más difícil encontrar hoteles que cumplieran con al menos 25 requisitos y restaurantes que cumplieran con 15 requisitos, como se hizo en Totoncapán y La Antigua Guatemala. Por esta razón se redujo la cantidad de requisitos para poder recomendar algunos. Sin embargo esos requisitos que se cumplen son importantes y esenciales, por lo que se puede recomendar el hotel o restaurante y mantener todavía un estándar de calidad.

En Totoncapán se analizaron 6 hoteles, de los cuales 5 cumplían con 25 de los 34 requisitos. Los restaurantes analizados y recomendados fueron 4, que cumplían con 15 de los 21 requisitos sugeridos por la ficha.

C. EVALUACION Y VALIDACION DE LA GUÍA

Para evaluar la guía se pasó una encuesta a 10 personas (ver Apéndice 4). El 80% de los encuestados consideró que la guía era buena, mientras que el 10% la consideró regular y el 10 % mala. La cantidad de información presentada en el texto resultó suficiente para el 90%, mientras que el 10% consideró que era deficiente. Estos resultados se deben probablemente a la falta de mapas que faciliten la ubicación tanto de los departamentos como de los hoteles y restaurantes recomendados. También es probable que las personas prefieran una descripción más extensa de los lugares turísticos sugeridos en la guía. La visita realizada llenó las expectativas de un 60% de los encuestados, mientras que el 40% consideró que no, ya que los lugares eran de poco interés para ellos. En cuanto al dinero que pagarían por la guía al ser publicada, el 70% indicó que el precio podría variar entre \$10 y \$20. Un 30% consideró que pagaría menos de \$10. Esto se debe a que es una guía específica sobre un tema que resulta más interesante para las personas que tienen conocimiento de él y por lo tanto considerarían pagar más dinero por este tipo de información.

Las personas que evaluaron la guía sugirieron completarla incluyendo otros lugares para visitar, más información relacionada con los departamentos, más mapas, fotografías de los lugares turísticos recomendados para visitar. También sugirieron que la guía se distribuyera en hoteles y restaurantes donde el turista tendría acceso a este tipo de información y también en centros de información turística, como agencias de viajes y operadores de turismo.

VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

- Las piezas de cerámica vidriada y mayólica se utilizaron como parte de la vida cotidiana y llegaron a formar parte del folklore guatemalteco. Los artesanos que producen esta artesanía han ido desapareciendo. Todos los artesanos entrevistados están interesados en promocionar sus centros de producción para que este tipo de cerámica no se pierda completamente. Al promocionarse pueden expandir su mercado.
- Los restaurantes y hoteles sugeridos cumplen con la mayoría de las normas de las Fichas de Aplicación de Criterios de Calidad. Según se observó, las personas que trabajan en los establecimientos son locales, por lo tanto estos prestadores de servicios ayudan a la economía local y proporcionan empleos.
- La mayoría de las personas que evaluaron la guía la consideraron buena, con suficiente cantidad de información. Las visitas que realizaron llenaron sus expectativas; sin embargo, no todos los usuarios tenían mucho conocimiento acerca de la cerámica vidriada y mayólica. Esta Guía los ayudó a conocer más sobre el proceso de fabricación y los centros de producción en Guatemala.
- El precio que pagarían por este tipo de guías es de 10 a 20 dólares. Los usuarios de ésta mencionaron, como sugerencia, que se distribuyese en hoteles y restaurantes donde el turista tiene acceso a este tipo de información y también en centros de información turística, como agencias de viajes y tour operadores.
- Esta guía ayuda a promover la producción de cerámica vidriada y mayólica, que es un importante elemento dentro de la cultura guatemalteca. También fomenta la diversificación de la oferta turística actual en Guatemala y provee al turista con destinos que no son visitados actualmente. De esta forma se fomenta

también que los habitantes locales se beneficien económicamente al recibir mayores ingresos gracias a los turistas.

- Se recomienda hacer otras guías de este tipo para dar a conocer otras artesanías guatemaltecas que están desapareciendo y de esta forma revalorizarlas. Se recomienda también darlas a conocer tanto a nivel nacional como internacional para que la información tenga un mayor alcance.

V. BIBLIOGRAFÍA

- Bremme de Santos, Ida., Antonio Ortiz Domingo y José B. Camposeco . 1988.
Bibliografía de las Artesanías de Guatemala. Subcentro Regional de Artesanías y Artes Populares, Guatemala. 73 págs.
- _____, 1990. *Distribución Geográfica de las Artesanías de Guatemala*.
Subcentro Regional de Artesanías y Artes Populares. Ministerio de Cultura y Deportes, Organización de los Estados Americanos. 247 págs.
- _____, José B. Camposeco y Hugo Fidel Sacor Q. 1998. *Cerámica Vidriada, Jalapa, Guatemala*. Subcentro Regional de Artesanías y Artes Populares. Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala. 92 págs.
- Ceballos-Lascuráin, Hector, 1998. *Ecoturismo, Naturaleza y Desarrollo Sostenible*. Editorial Diana, México DF. 185 págs.
- COSTA RICA, 1997. *Turismo en Guatemala*. Centro Latinoamericano para la competitividad y el Desarrollo Sostenible. Insituto Centroamericano de administración de Empresas INCAE. 136 págs.
- Dary, Claudia, 1995. *Historia General de Guatemala*. Artes y Artesanías Populares. Tomo IV. Fundación para la Cultura y el Desarrollo, Asociación de Amigos del País, Guatemala. 921 págs.

GUATEMALA, 2001. *Manual de Ecoturismo para Pequeños Empresarios*. Instituto Guatemalteco de Turismo.

_____, 1998. *Boletín de Estadísticas de Turismo*. Sección de Estadística. Departamento de Análisis de Mercados, Instituto Guatemalteco de Turismo.

_____, 1999. *Boletín de Estadísticas de Turismo*. Sección de Estadística. Departamento de Análisis de Mercados, Instituto Guatemalteco de Turismo.

Lara Figueroa, Celso. 1991. *Cerámicas Populares de Guatemala*. Editorial Artemis-Edinter, Guatemala. 102 págs.

_____, 1991. *Cultura, Artes Populares e Historia en Guatemala*. Subcentro Regional de Artesanías y Artes Populares. Colección Tierra Adentro Vol. 12. Guatemala. 254 págs.

Luján Muñoz, Luis. 1975. *Historia de la Mayólica en Guatemala*. Instituto de Antropología e Historia, Guatemala. 78 págs.

_____ y Charles Osborne 1979. *Cerámica Popular Guatemalteca de Hoy*. Editorial desconocida, Guatemala. 36 págs.

_____, 1981. *Algo sobre la Arqueología Histórica en La Antigua Guatemala*. Suplemento Carta Informativa, Consejo Nacional Para la Protección de La Antigua Guatemala. Año VIII, No. 3, Guatemala. 20 págs.

- _____, 1988. *Nuevas notas sobre arqueología histórica en Guatemala: análisis de unas figuras de tradición popular de Rabinal, Baja Verapaz*. Ensayos de alfarería prehispánica e histórica de Mesoamérica. Homenaje a Eduardo Noguera Auza. Instituto de Investigaciones Antropológicas de UNAM, México, DF. 69 págs.
- _____, 1994. *Historia General de Guatemala. Artes y Artesanías Populares: La Mayólica*. Tomo III. Fundación para la Cultura y el Desarrollo, Asociación de Amigos del País, Guatemala. 777 págs.
- Morales, Alejandra. 2001. *Criterios de Calidad para la Microempresa Ecoturística*. Trabajo de Graduación, Departamento de Ecoturismo, Universidad del Valle de Guatemala, Guatemala. 48 págs.
- Morley-Fletcher, Hugo. 1996. *Técnicas de los Grandes Maestros de la Alfarería y Cerámica*. Editorial Tursen Hermann Blume, Madrid. 192 págs.
- Pérez Gómez, Juan Antonio. 1990. *Historia y Cultura Jalapaneca*. Compress Impresos, Guatemala. 401 págs.
- Pérez Molina, Olga. 1989. *Artesanías y Producción Artesanal en la Formación Nacional Guatemalteca*. Subcentro Regional de Artesanías y Artes Populares. Colección Tierra Adentro 8, Guatemala. 83 págs.
- Rodríguez Rouanet, Francisco. 1985. *Breve Introducción al Estudio de las Artesanías Populares de Guatemala*. Subcentro Regional de Artesanías y Artes Populares. Colección Artesanías Populares 4. 2ª ed., Guatemala. 36 págs.

Toledo Palomo, Ricardo. 1997. *Historia General de Guatemala. Artes y Artesanías Populares*. Tomo VI. Fundación para la Cultura y el Desarrollo, Asociación de Amigos del País, Guatemala. 762 págs.

- **Páginas de Internet**

Antigua Guatemala Ciudad Colonial.

<http://www.infovia.com.gt/antiguaguatemala/Antigua.htm>

Around Antigua. <http://www.aroundantigua.com>

Clay Art Archive. <http://www.potters.org>

Dequate.com, S.A. <http://www.dequate.com/index.shtml>

Department of Economic and Social Affairs, Commission on Sustainable Development, Seventh Session, New York. *Tourism and Sustainable Development. The Global Importance of Tourism.*
<http://www.gdrc.org/uem/eco-tour/wtfc.pdf>

El Antiquario. <http://www.elantiquario.com/index.cfm>

General Tourism Monitor Highlights. *Ecotourism Statistical Factsheet.* The International Ecotourism Society.
<http://www.ecotourism.org/textfiles/statsfaq.pdf>

Guatemala Site. http://www.guatemala2000.com.gt/portada_english.htm

International Conference of Environment Ministers of Biodiversity and Tourism,
Berlin. *The Berlin Declaration of Biological Diversity and Sustainable
Tourism.* <http://www.gdrc.org/uem/eco-tour/berlin.html>

La Antigua Guatemala, Colonial City.

<http://www.guatemala-entertainment.com/antigua.html>

The Río Dulce, Guatemala Information Web Site. *Maya Paradise.*

<http://www.mayaparadise.com/index.htm>

The World Gazetteer. <http://www.world-gazetteer.com/content.htm>

Visita Guatemala. http://www.guatemala.com.gt/E_inicio.htm

World Travel and Tourism Council Year 2000. *TSA Research Summary and
Highlights, Latin America.* <http://www.wttc.org/TSA/pdfs/lam.pdf.pdf>

APÉNDICE 1

ENCUESTA A PROPIETARIOS DE CENTROS DE PRODUCCIÓN

Nombre:

Dirección:

Teléfono:

1. ¿Estaría interesado en que su centro de producción se promocióne en una guía turística?

Sí _____ No _____

¿Por qué?

2. ¿Recibe turistas actualmente?

Sí _____ No _____

Cantidad aprox. _____

Procedencia, nacionalidad _____

Más nacionales o extranjeros _____

Otros lugares que visitan _____

Cantidad de dinero que gastan _____

Que piezas compran mas _____

Época de mayor visitas _____

3. ¿Cuándo comenzó su negocio de cerámica?

4. Hornadas anuales o producción anual (cantidad de piezas)

5. ¿Qué piezas fabrica?

6. ¿Existe algún diseño exclusivo de este centro?

7. ¿Dónde obtiene el barro?

8. ¿Dónde obtiene la madera para los hornos?

9. Cantidad de personas trabajando actualmente:

APÉNDICE 2

FICHA HOSPEDAJE

Nombre del hotel:

Tel.-Fax:

E-mail:

1. Precios por habitación:

Simple

Doble

Cama adicional

Otros

2. Forma de pago:

Efectivo

Tarjetas de Crédito (¿cuáles?)

Cheque

Moneda extranjera

3. Número de habitaciones:

4. Número de camas:

5. Hay restaurante:

Si ___ No ___

6. Actividades que se pueden realizar en el hotel:

Piscina

Juegos de mesa

Televisión

Internet

Otras actividades _____

7. Limpieza general:

Buena _____

Mala _____

Regular _____

8. Observaciones:

APÉNDICE 2
Ficha de Hospedaje

Criterios		SI CUMPLE (totalmente)	CUMPLE PARCIALMEN TE	NO CUMPLE (totalmen te)	NO APLICA	OBSERVACIO NES
Habitaciones	Señalizadas y enumeradas					
	Decoración local, material informativo Hoja para evaluar la calidad de habitaciones y servicio					
Limpieza	Control de plagas					
	Proveen shampoo, jabón, etc. Concientizan personal para respetar pertenencias ajenas					
Control eficiente de reservaciones	Control diario de ocupación					
	Registro escrito de reservaciones Se confirma disponibilidad de habitaciones					
Mobiliario de las habitaciones	Cedazo					
	Cortinas o persianas					
	Camas					
	Mesa de noche con lámpara					
	Escritorio					
	Closet o similar					
	Sillones					
	Tomacorrientes					
	Ventiladores					
	Ropa de cama limpia Mosquitero					
Mobiliario del servicio sanitario	Inodoro con asiento y tapadera					
	Lavamanos					
	Regadera o tina					
	Espejo					
	Mueble para utensilios					
	Alfombras antideslizantes					
	Cortina para regadera					
	Gancho para toallas Toallas limpias					
Mantenimiento	Estado de ropa de cama y toallas					
	Estado de paredes y techo					
	Mobiliario y equipo					
	Funcionamiento de instalaciones eléctricas					
	Funcionamiento grifería y sistema de agua					

APÉNDICE 3

FICHA DE RESTAURANTES

Aspecto a evaluar	Sí	No	Bueno	Regular	Malo	Observaciones
Limpieza general						
Capacidad de carga						
Hay utensilios básicos en las mesas						
Iluminación						
Ventilación						
Área de fumadores						
Rapidez en servicio						
Amabilidad						
Parqueo						
Facturas						
Servicio para discapacitados						
Otros						

Horario de apertura:

Días de la semana que abre:

Formas de pago aceptadas:

Efectivo

Moneda extranjera

Tarjetas de Crédito (¿cuáles?)

Cheques

Dirección:

Tel/Fax:

E-mail:

APÉNDICE 3
Ficha de Restaurantes

CRITERIOS		SE CUMPLE (totalmente)	CUMPLE (parcialmente)	NO CUMPLE (totalmente)	NO APLICA	OBSERVACIONES
A. El Menú	1. Ofrece productos frescos	Proveedores locales				
		Control eficiente de inventario				
	2. Ofrece varias Selecciones de Menú	Hay menú para dietas especiales				
		Platillos y bebidas locales				
		Alimentos y bebidas internacionales				
	Menú impreso	Menús para grupos				
		Enumeran y describen platillos principales				
		Menú en inglés y español				
	B. Manipulación de alimentos	Control estricto sobre alimentos	Indican productos fuera de temporada			
Control de cocción por parte de los cocineros						
El agua es potable (hervida, clorada o embotellada)						
Frutas y verduras se desinfectan						
No hay insectos o animales que puedan contaminar la comida						
Se revisa que haya alimentos sin refrigerar						
Higiene		Se revisa que haya alimentos sin refrigerar				
		Personal utiliza equipo de higiene (guantes, redes para pelo, gabachas)				
		Personal se desinfecta las manos antes de manipular alimentos				
Controlar porciones De los platillos (medidas estándar)		Se mantiene limpia la superficie usada para cocinar y preparar alimentos				
		Hay recetas de platillos con medidas exactas				
		Cálculo de las porciones que salen de cada platillo				
	Calcular el costo de los ingredientes					
	Cuenta con equipo medidor para calcular las porciones					

APÉNDICE 4

ENCUESTA PARA USUARIOS DE LA GUÍA

1. Esta guía le pareció:
 - a. Buena _____
 - b. Regular _____
 - c. Mala _____

2. La cantidad de información que presenta le parece:
 - a. Suficiente
 - b. Demasiada
 - c. Deficiente

3. Si es demasiada información, ¿qué eliminaría?

4. Si es deficiente la información, ¿qué cree que hace falta?

5. La visita realizada llenó sus expectativas
 - a. Sí
 - b. No

6. ¿Cuánto dinero pagaría por esta guía?
 - a. \$10-20
 - b. \$20-30
 - c. \$30-40
 - d. \$40-50
 - e. Más
 - f. Menos

7. Otros comentarios y sugerencias: